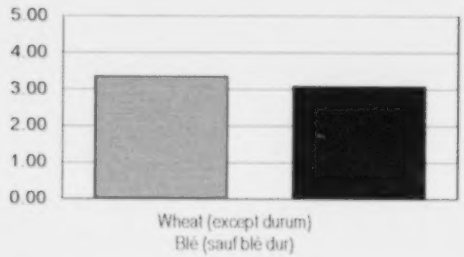
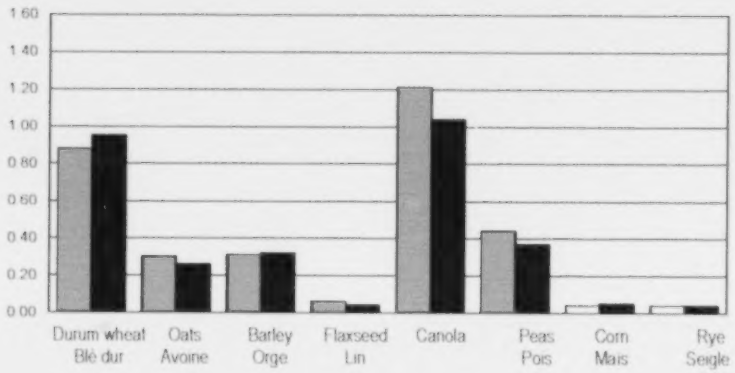
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2011-2012)

Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

Stocks

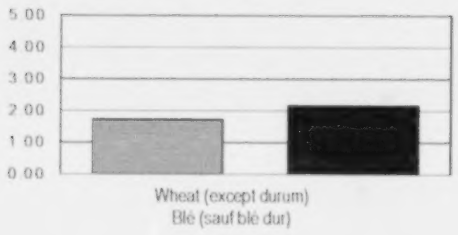
Tonnes (millions)

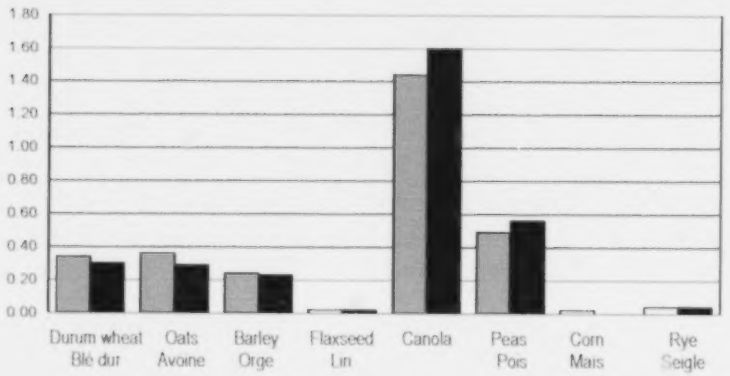




Deliveries / Arrivages

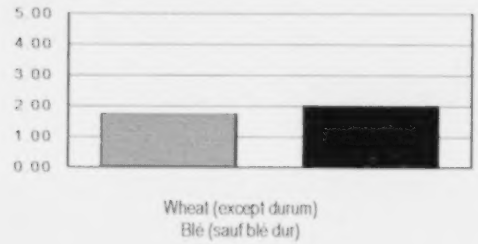
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)

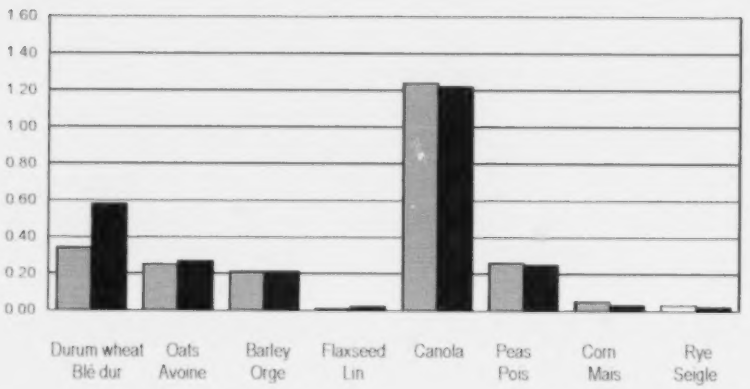




Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 6: Close of Business September 9, 2012

TABLE OF CONTENTS	Page
Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
ICE Futures Canada, Inc. Cash Price Quotations	15
Explanatory Notes	16
Domestic Feed Grains	17

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 06: Fermeture des affaires le 09 septembre 2012

TABLE DE MATIÈRES	Page
Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la ICE Futures Canada, Inc	15
Notes explicatives	16
Grains fourragers canadiens	17

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 6: Close of Business September 9, 2012/Semaine 06: Fermeture des affaires le 09 septembre 201:

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	3 081.5	947.9	260.2	316.1	36.2	1 035.7	369.9	49.4	35.1	6 132.0
Week Ago/Semaine dernière	3 037.5	951.3	263.3	325.6	37.0	766.2	389.3	61.0	30.8	5 862.0
Year Ago/Année dernière	3 336.7	882.2	300.3	313.9	62.6	1 206.6	439.9	41.8	40.6	6 624.6
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	280.3	69.5	34.6	55.3	2.0	488.9	48.9	1	10.7	990.3
Week Ago/Semaine dernière	400.2	78.6	43.9	49.6	1.8	444.5	93.6	-	3.4	1 115.6
To Date/À ce jour	2 169.0 r	302.5	287.7	230.1	15.1	1 596.9	562.9 r	1.5 r	44.0	5 209.7
Year Ago/Année dernière	1 723.9	342.1	357.1	237.4	22.3	1 443.2	490.7	18.2	40.6	4 675.5
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	159.2	56.9	17.5	44.0	.9	87.8	67.1	-	6.5	439.9
Week Ago/Semaine dernière	264.9	67.2	25.8	3.3	11.3	77.9	109.6	-	3.0	563.0
To Date/À ce jour	1 387.7	420.6	179.6	66.7	18.2	499.6	250.7	-	21.9	2 845.0
Year Ago/Année dernière	1 255.3	277.0	169.7	42.6	14.8	604.7	252.3	1	26.8	2 643.3
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	95.3	32.4	12.7	26.5	.7	134.0	4	7.0	.8	309.8
Week Ago/Semaine dernière	116.2	18.0	7.5	23.1	4	138.2	1	5.8	4	309.7
To Date/À ce jour	555.3 r	164.8	85.6	136.9	2.6	719.6	2.6	34.6	4.9	1 706.9
Year Ago/Année dernière	469.6	56.0	78.3	172.6	3.0	643.6	7.6	53.7	1.7	1 486.1

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	1 346.2	306.3	148.3	119.2	23.7	646.5	243.0	2	26.2	2 859.6
Process Elevators/silo de transformation [1]	31.1	-	4.0	87.3	[1]	117.7	1.5	-	.5	242.1
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	208.8	92.9	-	63.0	4.1	52.3	48.8	-	4	470.3
Prince Rupert	79.9	-	-	2.0	-	1.0	-	-	-	82.9
Churchill	39.4	.6	-	9.0	-	-	-	-	-	49.0
Thunder Bay	197.6	86.6	56.7	3.8	1.1	30.7	3	-	1.0	377.8
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	237.7	15.1	-	-	-	-	-	2.0	-	254.8
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	89.3	-	4	2.4	-	-	-	35.7	1	127.9
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	538.1	332.2	-	1.4	9	3	-	3	-	873.2
Maritimes	107.7	-	-	-	-	-	-	5.8	-	113.5
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	75.1	89.4	-	-	-	25.4	-	-	-	189.9
Rail - West/Rail - Ouest	130.6	24.8	4.1	21.9	2.6	161.8	76.3	-	1.8	423.9
Rail - East/Rail - Est	-	-	46.7	6.1	3.8	-	-	5.4	5.1	67.1
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	3 081.5	947.9	260.2	316.1	36.2	1 035.7	369.9	49.4	35.1	6 132.0
Week Ago/Semaine dernière	3 037.5	951.3	263.3	325.6	37.0	766.2	389.3	61.0	30.8	5 862.0
Year Ago/Année dernière	3 336.7	882.2	300.3	313.9	62.6	1 206.6	439.9	41.8	40.6	6 624.6

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 9/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/										
INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	95.3	32.4	12.7	26.5	.7	134.0	.4	7.0	.8	309.8
Week Ago/Semaine dernière	116.2	18.0	7.5	23.1	.4	138.2	.1	5.8	.4	309.7
To Date/À ce jour	555.3 r	164.8	85.6	136.9	2.6	719.6	2.6	34.6	4.9	1 706.9
Year Ago/Année dernière	469.6	56.0	78.3	172.6	3.0	643.6	7.6	53.7	1.7	1 486.1
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :										
CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	65.5	18.6	-	39.4	-	59.1	65.9	-	-	248.5
Prince Rupert	41.4	-	-	-	-	-	-	-	-	41.4
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	24.6	11.8	17.5	4.6	.9	6.7	1.2	-	6.5	73.8
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	19.7	-	-	-	22.0	-	-	-	41.7
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	27.7	-	-	-	-	-	-	-	-	27.7
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	-	6.8	-	-	-	-	-	-	-	6.8
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	159.2	56.9	17.5	44.0	.9	87.8	67.1	-	6.5	439.9
Week Ago/Semaine dernière	264.9	67.2	25.8	3.3	11.3	77.9	109.6	-	3.0	563.0
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE:										
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	707.2	22.8	-	39.5	11.0	419.9	249.2	-	3.4	1 453.0
Prince Rupert	178.6	-	-	-	-	46.2	-	-	-	224.8
Churchill	105.4	6.8	-	-	-	-	-	-	-	112.2
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	126.4	26.2	167.2	27.2	7.2	11.5	1.5	-	18.5	385.7
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	29.5	52.0	12.4	-	-	22.0	-	-	-	115.9
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	61.4	-	-	-	-	-	-	-	-	61.4
Montréal	25.0	39.3	-	-	-	-	-	-	-	64.3
Sorel	.3	-	-	-	-	-	-	-	-	.3
Trois-Rivières	20.7	5.2	-	-	-	-	-	-	-	25.9
Québec	47.1	119.7	-	-	-	-	-	-	-	166.8
Baie-Comeau	45.8	103.2	-	-	-	-	-	-	-	149.0
Port-Cartier	40.3	45.4	-	-	-	-	-	-	-	85.7
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1 387.7	420.6	179.6	66.7	18.2	499.6	250.7	-	21.9	2 845.0
Same Period Year Ago / Même période, année dernière	1 255.3	277.0	169.7	42.6	14.8	604.7	252.3	.1	26.8	2 643.3

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées à la note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 9/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Stocks										
Manitoba	275.4	-	61.1	17.6	6.4	163.9	6.6	.2	14.7	545.9
Saskatchewan	548.0	248.9	68.2	55.7	16.3	287.4	155.2	-	9.2	1 388.9
Alberta	488.1	57.4	14.2	43.6	1.0	186.9	80.7	-	2.3	874.2
B.C./C.-B.	34.7	-	4.8	2.3	-	8.3	.5	-	-	50.6
Total - Current Week/Semaine en cours	1 346.2	306.3	148.3	119.2	23.7	646.5	243.0	.2	26.2	2 859.6
Week Ago/Semaine dernière	1 430.8	309.6	155.2	101.2	23.5	513.9	281.0	.1	23.6	2 838.9
Year Ago/Année dernière	1 393.0	310.7	155.2	123.1	16.7	556.7	267.6	-	21.6	2 844.6
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Stocks										
Manitoba	6.9	-	-	22.6	[1]	17.6	-	-	.5	47.6
Saskatchewan	24.2	-	4.0	29.5	[1]	82.4	1.5	-	-	141.6
Alberta	-	-	-	35.2	[1]	17.7	-	-	-	52.9
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	31.1	-	4.0	87.3	[1]	117.7	1.5	-	.5	242.1
Week Ago/Semaine dernière	32.9	-	4.0	88.2	[1]	97.1	1.5	-	.5	224.2
Year Ago/Année dernière	45.1	-	9.9	110.5	[1]	154.7	.4	1.0	1.0	322.6
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	.1	-	-	-	-	-	-	-	-	.1
Saskatchewan	22.9	12.7	1.8	.7	3.8	24.9	3.7	-	-	70.5
Alberta	2.9	-	-	-	.1	3.8	1.1	-	-	7.9
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	25.9	12.7	1.8	.7	3.9	28.7	4.8	-	-	78.5
Week Ago/Semaine dernière	22.2	9.2	1.8	.4	3.9	24.6	4.0	-	-	66.1
Year Ago/Année dernière	15.7	19.7	3.6	.8	2.5	34.0	2.8	-	-	79.1

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 9/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Deliveries/Livraisons										
Manitoba	76.1	-	10.0	1.5	1.0	68.8	1.5	-	9.5	168.4
Saskatchewan	92.7	56.7	18.7	30.5	1.0	183.7	34.7	-	1.2	419.2
Alberta	76.7	9.2	2.5	14.9	-	120.2	12.7	-	-	236.2
B.C./C.-B.	3.9	-	1.0	.2	-	2.8	-	-	-	7.9
Total - Current Week/Semaine en cours	249.4	65.9	32.2	47.1	2.0	375.5	48.9	-	10.7	831.7
Week Ago/Semaine dernière	328.8	74.4	37.8	35.6	1.8	368.8	93.6	-	3.4	944.2
Shipments/Expéditions										
Manitoba	82.3	-	6.8	1.2	1.1	59.6	1.5	-	4.3	156.8
Saskatchewan	135.7	61.9	17.5	21.9	.1	132.3	50.2	-	3.0	422.6
Alberta	102.2	5.5	3.8	5.6	-	42.7	28.6	-	.5	188.9
B.C./C.-B.	4.2	-	2.1	.2	-	-	-	-	-	6.5
Total - Current Week/Semaine en cours	324.4	67.4	30.2	28.9	1.2	234.6	80.3	-	7.8	774.8
Week Ago/Semaine dernière	297.0	54.4	28.5	30.7	2.3	163.3	78.5	-	3.6	658.3
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	637.4	1	120.4	14.1	2.5	399.6	5.0	.3	29.9	1 209.3
Saskatchewan	664.9	254.4	98.8	95.0	11.6	551.3	316.8 r	-	12.4	2 005.2
Alberta	576.0	40.2	25.8	61.4	1.0	248.2	238.3	-	1.6	1 192.5
B.C./C.-B.	16.2	-	9.7	3.5	-	8.7	2.6	-	-	40.7
Total	1 894.5	294.7	254.7	174.0	15.1	1 207.8	562.7	.3	43.9	4 447.7
Year Ago/Année dernière	1 262.7	342.1	323.7	160.7	22.3	1 105.5	490.2	1.0	40.6	3 748.8
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	522.2	-	108.2	7.0	4.4 r	258.2	2.4	6	18.4	921.4
Saskatchewan	607.5	322.9	96.5	87.8	14.7	321.1 r	206.7	-	6.3	1 663.5
Alberta	577.4 r	49.5	26.9	63.4	1.0	111.4	173.8 r	-	.6	1 004.0
B.C./C.-B.	19.1	-	10.5	3.8	-	4.7	2.4	-	-	40.5
Total	1 726.2	372.4	242.1	162.0	20.1	695.4	385.3	.6	25.3	3 629.4
Year Ago/Année dernière	1 587.2	385.5	264.5	145.9	31.9	899.9	311.3	1.6	31.8	3 659.6
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	7.2	-	2.3	6.9	[1]	113.3	-	.1	-	129.8
Other Deliveries/Autres livraisons	-	-	-	5.2	[1]	30.2	-	-	-	35.4
Shipments/Expéditions	-	-	-	.3	[1]	1.3	-	-	-	1.6
Grain Milled/Grain moulu	7.5	-	2.3	14.4	[1]	121.5	-	.3	-	146.0
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	100.7 r	2.7	32.7	49.5	[1]	388.9	.2	1.0 r	-	575.7
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	6.4	-	4.5	26.5	[1]	165.2	.3	-	-	202.9
Milled To Date/Moulu à ce jour	102.8 r	2.7	34.9	79.4	[1]	590.0	.1	2.2	-	812.1
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES										
Current Week/Semaine en cours	2.0	3.6	-	1.0	-	-	-	-	-	6.6
To Date/À ce jour	7.9	5.1	-	3.9	-	-	-	-	-	16.9
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST										
Current Week/Semaine en cours	258.6	69.5	34.5	55.0	2.0	488.8	48.9	1	10.7	968.1
Previous Week/Semaine dernière	369.1	78.6	43.9	49.6	1.8	444.5	93.6	-	3.4	1 084.5
To Date/À ce jour	2 003.1 r	302.5	287.4	227.4	15.1	1 596.7	562.9 r	1.3 r	43.9	5 040.3
Year Ago/Année dernière	1 345.5	342.1	357.0	236.1	22.3	1 443.2	490.7	16.7	40.6	4 294.2
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST										
Current Week/Semaine en cours	21.7	-	.1	.3	-	.1	-	-	-	22.2
Previous Week/Semaine dernière	31.1	-	-	-	-	-	-	-	-	31.1
To Date/À ce jour	165.9	-	.3	2.7	-	.2	-	.2	.1	169.4
Year Ago/Année dernière	378.4	-	.1	1.3	-	-	-	1.5	-	381.3

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 9/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	59.2	30.2	.4	-	-	54.2	-	-	.5	144.5
Vancouver	109.9	21.4	-	14.4	-	63.9	65.7	-	-	275.3
Prince Rupert	43.5	-	-	-	-	-	-	-	-	43.5
Churchill	38.5	-	-	3.3	-	-	-	-	-	41.8
Total - Current Week/Semaine en cours	251.1	51.6	.4	17.7	-	118.1	65.7	-	.5	505.1
Week Ago/Semaine dernière	194.7	38.2	7.8	22.7	1.0	120.9	112.1	-	.4	497.8
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay - Vessel/Navire	59.7	102.7	-	-	-	66.9	-	-	-	229.3
- Other/Autre	.5	.1	-	-	-	-	-	-	-	.6
Vancouver - Vessel/Navire	65.5	18.6	-	39.4	-	59.1	65.8	-	-	248.4
- Other/Autre	1.1		-	-	-	-	.1	-	-	1.2
Prince Rupert - Vessel/Navire	41.4	-	-	-	-	-	-	-	-	41.4
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	4.0	6.9	-	-	-	-	-	-	-	10.9
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	172.2	128.3	-	39.4	-	126.0	65.9	-	-	531.8
Week Ago/Semaine dernière	295.9	52.2	-	-	11.0	95.0	109.6	-	-	563.7
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay	331.3	356.8	28.9	6	-	131.4	-	-	9	849.9
Vancouver	774.5	35.7	-	37.5	11.8	349.2	285.1	-	.5	1 494.3
Prince Rupert	161.9	-	-	-	-	3.4	-	-	-	165.3
Churchill	133.9	-	-	9.1	-	-	-	-	-	143.0
TOTAL	1 401.6	392.5	28.9	47.2	11.8	484.0	285.1	-	1.4	2 652.5
Year Ago/Année dernière	1 391.9	444.1	32.6	38.4	15.0	636.4	266.0	-	6.7	2 829.1
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay - Vessel/Navire	299.0	353.1	12.4	-	-	100.8	-	-	-	765.3
- Other/Autre	1.5	1.0	-	-	-	-	-	-	-	2.5
Total	300.5	354.1	12.4	-	-	100.8	-	-	-	767.8
Vancouver - Vessel/Navire	707.1	22.8	-	39.4	11.0	419.9	248.8	-	3.3	1 452.3
- Other/Autre	6.3	.5	-	.4	-	-	.7	-	.2	8.1
Prince Rupert - Vessel/Navire	178.6	-	-	-	-	46.2	-	-	-	224.8
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	892.0	23.3	-	39.8	11.0	466.1	249.5	-	3.5	1 685.2
Churchill - Vessel/Navire	109.4	13.7	-	-	-	-	-	-	-	123.1
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1 301.9	391.1	12.4	39.8	11.0	566.9	249.5	-	3.5	2 576.1
Year Ago/Année dernière	1 303.7	438.1	2.3	36.4	3.7	664.9	252.4	-	12.9	2 714.4
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR										
Thunder Bay -Vessel/Navire	1 401.0	1 429.8	80.7	-	-	417.9	-	-	-	3 329.4
Year Ago/Année dernière	1 630.1	992.3	38.9	-	69.7	640.4	-	-	-	3 371.4
Churchill - Vessel/Navire	109.4	13.7	-	-	-	-	-	-	-	123.1
Year Ago/Année dernière	86.3	-	-	-	-	-	-	-	-	86.3

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd	Soybeans	Chick Peas
NB Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay - Monthly - August	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-
Pacific Coast - Monthly - August	-	4	-	-	-
- Crop Year to Date	-	4	-	-	-
Churchill - Monthly - August	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 9/12

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	75.2	41.2	21.8	68.5	206.7
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	53.2	11.1	13.4	55.6	133.3
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	67.1	-	4.2	32.1	103.4
No.1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	.1	.1
No.2 CWES/CWES nº 2	-	-	-	-	-
CW Feed /Fourrager OC	-	-	-	5.4	5.4
CWSWS	-	-	-	-	-
CWHWS	-	-	-	6.0	6.0
CPSR	13.3	-	-	.6	13.9
CWRW	-	-	-	18.7	18.7
Others/Autres	-	27.6	-	10.6	38.2
TOTAL	208.8	79.9	39.4	197.6	525.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	2.1	4.8	.1	2.9	9.9
DURUM/BLÉ DUR					
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	27.2	-	-	11.5	38.7
No. 2 CWAD/CWAD nº 2	.2	-	.6	12.4	13.2
No. 3 CWAD/CWAD nº 3	14.7	-	-	7.5	22.2
No. 4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	-	20.7	20.7
Others/Autres	50.8	-	-	34.5	85.3
TOTAL	92.9	-	.6	86.6	180.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.7	.7
OATS/AVOINE					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No.2 CW/OC nº 2	-	-	-	-	-
No.3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
No.4 CW/OC nº 4	-	-	-	8.1	8.1
Others/Autres	-	-	-	48.6	48.6
TOTAL	-	-	-	56.7	56.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	9.2	-	-	1.0	10.2
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	1.2	-	-	-	1.2
No. 1 CW/OC nº 1	20.5	1.8	8.9	2.1	33.3
No. 2 CW/OC nº 2	-	.2	.1	.7	1.0
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Others/Autres	32.1	-	-	-	32.1
TOTAL	63.0	2.0	9.0	3.8	77.8
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	.1	.4	.5
FLAXSEED/LIN					
No. 1 CW/OC nº 1	4.0	-	-	.7	4.7
No. 2 CW/OC nº 2	.1	-	-	-	.1
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
TOTAL	4.1	-	-	1.1	5.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
No.1 Canada/Canada nº 1	50.3	1.0	-	30.5	81.8
No.2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	.2	.2
No.3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	2.0	-	-	-	2.0
TOTAL	52.3	1.0	-	30.7	84.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
PEAS/POIS					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	31.8	-	-	-	31.8
No.3 Canada/Canada nº 3	17.0	-	-	-	17.0
Canada Feed Peas/Pois fourrager, Canada	-	-	-	.3	.3
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	48.8	-	-	.3	49.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
RYE/SEIGLE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	.8	.8
No. 2 CW/OC nº 2	.4	-	-	.1	.5
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	.1	.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	.4	-	-	1.0	1.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. September 9/12

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	25.9	7.6	109.2	34.6	177.3
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	21.5	10.8	123.1	19.7	175.1
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	-	-	26.3	-	26.3
No. 1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWES/CWES nº 2	-	-	1.2	-	1.2
CW Feed /Fourrager OC	-	.3	13.3	8.4	22.0
Others/Autres	-	-	69.8	.1	69.9
Eastern/De l'Est	190.3	70.6	195.2	44.9	501.0
TOTAL	237.7	89.3	538.1	107.7	972.8
DURUM/BLÉ DUR					
No.1 CWAD/CWAD nº 1	7.6	-	174.0	-	181.6
No.2 CWAD/CWAD nº 2	6.3	-	93.2	-	99.5
No.3 CWAD/CWAD nº 3	-	-	50.6	-	50.6
No.4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	9.1	-	9.1
Others/Autres	1.2	-	5.3	-	6.5
TOTAL	15.1	-	332.2	-	347.3
OATS/AVOINE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	1	-	-	1
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	3	-	-	3
TOTAL	-	4	-	-	4
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	.2	-	.2
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	1	-	1
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	2.4	1.1	-	3.5
TOTAL	-	2.4	1.4	-	3.8
FLAXSEED/LIN					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	.9	-	.9
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	.9	-	.9
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	.3	-	.3
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	.3	-	.3
SOYBEANS/SOJA					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	.6	-	.6
No.2 Canada/Canada nº 2	.3	2.1	14.3	.1	16.8
No.3 Canada/Canada nº 3	-	.4	.1	-	.5
Others/Autres	-	.1	-	-	.1
TOTAL	.3	2.6	15.0	.1	18.0
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourrager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-
CORN/MAÏS					
No. 1 CE/EC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC nº 2	1.4	29.1	.2	-	30.7
No. 3 CE/EC nº 3	-	5.4	.1	5.8	11.3
Others/Autres	.6	1.2	-	-	1.8
TOTAL	2.0	35.7	.3	5.8	43.8
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	1	-	-	1
TOTAL	-	1	-	-	1

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W E September 9/12

					WHEAT/BLÉ										
		Licensed Capacity/ Capacité agréée	**TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé**	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	3 C.W.R.S & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	106.4	**102.8**	**48.6**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	140.0	**77.7**	**13.9**	-	-	13.9	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	**74.7**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		**397.4**	**255.2** 1/	**62.5**	**47.4** 1/	**-** 1/	**15.1**	**-** 1/	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Hamilton	James Richardson International Ltd.	44.3	**3.2**	**.3**	-	.3	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	30.0	**33.7**	**18.4**	18.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	**94.1**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		**213.3**	**131.3** 1/	**18.8** 1/	**18.4**	**.3**	**-**	**.1** 1/	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	**153.6**	**138.4**	71.8	8.3	57.9	-	3	-	2	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	**-**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	**70.9**	**63.1**	18.5	9.7	34.8	-	-	-	1	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	**118.5**	**109.9**	68.1	3	41.5	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	**328.8**	**225.1**	55.2	1.2	168.8	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	**193.2**	**111.5**	22.7	59.7	29.0	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		**1 476.3**	**951.2** 1/	**676.5** 1/	**258.6** 1/	**84.3** 1/	**332.2** 1/	**-**	**.3**	**.9** 1/	**.3** 1/	**-**	**-** 1/	**-**
Halifax	Halifax Port Corporation	135.8	**113.6**	**62.8**	54.3	8.5	-	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		**2 231.3**	**1 451.4** 1/	**820.7** 1/	**378.7** 1/	**93.1** 1/	**347.3** 1/	**.1** 1/	**.3**	**.9** 1/	**.3**	**-**	**-** 1/	**-**

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.
2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques

W.E. September 9/12

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	54.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	63.8	63.5	-	-	-	-	.2	-	.1	-
Sarnia	Cargill Limited	74.7	73.8	-	-	-	-	.1	-	.7	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	2.8	1.1	-	-	-	-	1.7	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	15.3	11.7	-	-	-	-	.7	-	2.8	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	93.2	57.8	-	2.3	-	-	.2	-	32.9	.1
Montréal	Société du Port de Montréal	14.1	14.0	-	-	-	-	-	-	.1	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	7.8	7.5	-	-	-	-	-	-	.3	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	8.3	8.3	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	103.7	103.7	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	20.9	20.9	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	50.8	44.9	-	-	-	-	.1	-	5.8	-
TOTAL		566.8 1/	501.0 1/	.3 1/	3.5 1/	-	-	18.0 1/	- 1/	43.8 1/	.1 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractére confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	.9	-	-	-	-	-	-	.9
Montréal	Société du Port de Montréal	1.1	1.1	-	-	-	-	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	Bunge du Canada Ltée	.3	.3	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	60.9	60.8	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		63.9	62.6	-	-	- 1/	.4	-	.9

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 9/12

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	62.5	27.7	15.3	1 663.8	1 304.8	242.8	374.2	240.6	56.6
Durum Wheat/Blé dur	52.0	6.8	.7	1 341.1	1 172.1	29.1	250.8	312.8	8.2
Oats/Avoine	.1	-	-	5	-	-	3	-	-
Barley/Orge	5	-	-	4.0	1	.4	2.9	-	.1
Rye/Seigle	-	-	-	3	-	-	1	-	-
Flaxseed/Lin	-	-	-	-	-	1.2	-	-	.1
Canola	1	-	2	82.5	-	104.8	4.6	-	3.4
Soybeans/Soja	.7	5.6	-	261.2	274.4	32.9	14.2	33.2	1.9
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	6.7	59.9	41.9	90.7	2	-	31.8
TOTAL	115.9	40.1	22.9	3 413.3	2 793.3	501.9	647.3	586.6	102.1
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	-	-	6	-	1.2	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	19.5	50.0	-	.1	10.8	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	.3	-	-	-
TOTAL	-	-	-	20.1	50.0	1.5	.1	10.8	-
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	17.0	27.7	6.8	375.0	185.9	97.5	99.0	64.8	16.1
Lake Ports/Ports des Lacs	2.6	-	7.2	188.9	18.5	125.0	46.5	-	42.1
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	94.3	12.4	5.3	2 763.9	2 580.8	221.5	497.2	521.8	26.0
Maritime Ports/Ports des Maritimes	2.0	-	3.6	85.5	8.1	57.9	4.6	-	17.9
TOTAL	115.9	40.1	22.9	3 413.3	2 793.3	501.9	647.3	586.6	102.1
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	-	-	20.1	50.0	1.5	1	10.8	-
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	20.1	50.0	1.5	.1	10.8	-

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 9/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	78.4	31.6	12.7	26.5	.7	133.8	.4	.3	.8	285.2
To Date/A ce jour	453.4 r	155.1	85.6	136.5	2.5	686.9	2.2	2.8	4.7	1 529.7
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	2.4	-	-	.8	-	12.3	-	-	.1	15.6
To Date/A ce jour	42.7	.8	-	14.9	.4	84.1 r	-	-	1.2	144.1
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	143.7	10.9	-	.9	-	143.8	78.8	-	.4	378.5
To Date/A ce jour	816.5	46.7	.2	45.9	9.8	348.2	381.4 r	-	.6	1 649.3
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	39.2	-	-	10.9	-	-	-	-	-	50.1
To Date/A ce jour	142.0	-	-	19.1	-	-	-	-	-	161.1
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	43.6	13.1	2.2	.1	-	60.8	-	-	-	119.8
To Date/A ce jour	248.0	146.4	23.7	.1	-	163.4	-	-	.4	582.0
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	.2 r	-	-	-	-	.2
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	24.6	11.8	17.5	4.6	.9	6.7	1.2	-	6.5	73.8
To Date/A ce jour	126.4	26.2	167.2	27.2	7.2	11.5	1.5	-	18.5	385.7
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	59.7	83.0	-	-	-	44.9	-	-	-	187.6
To Date/A ce jour	231.9	326.9	-	-	-	49.5	-	-	-	608.3
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	.5	1	-	-	-	-	-	-	-	6
To Date/A ce jour	39.0	1.0	-	-	-	29.3	-	-	-	69.3
Process Elevators/Silos de transform ation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	19.7	-	-	-	22.0	-	-	-	41.7
To Date/A ce jour	29.5	52.0	12.4	-	-	22.0	-	-	-	115.9
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	1.1
To Date/A ce jour	6.3	.5	-	.3	-	-	.4	-	.2	7.7
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	106.9	18.6	-	39.4	-	59.1	65.9	-	-	289.9
To Date/A ce jour	885.8	22.8	-	39.5	11.0	466.1	249.2	-	3.4	1 677.8
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	15.3	.7	-		-	.2	-	6.7	-	22.9
To Date/A ce jour	56.6	8.2	-	.1	.1	3.4	-	31.8	-	100.2
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	27.7	6.8	-	-	-	-	-	-	-	34.5
To Date/A ce jour	240.6	312.8	-	-	-	-	-	-	-	553.4
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	4.0	6.9	-	-	-	-	-	-	-	10.9
To Date/A ce jour	4.0	6.9	-	-	-	-	-	-	-	10.9
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	105.4	6.8	-	-	-	-	-	-	-	112.2

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 9/12

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	2.2	.2	19.3	8.9
Saskatchewan	3.9	21.4	58.3	61.1
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	6.1	15.1	33.6	57.7
TOTAL	12.2	36.7	111.2	127.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	15.4	8.3	134.2	68.4
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	2.9	.2	36.8	4.0
Saskatchewan	6.0	12.7	55.3	39.6
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	6.2	4.6	45.0	54.5
TOTAL	15.1	17.5	137.1	98.1
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	15.1	10.5	131.7	73.6
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	9.8	6.5	64.2	38.1
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	.5	-	.9	.7
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	.5	-	.5	-
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	12.2	-	30.9	.1
TOTAL	23.0	6.5	96.5	38.9
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	13.4	9.9	105.0	72.4

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 1/		
Manitoba	16.7	8.4
Saskatchewan	41.0	45.9
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	13.5	34.1
TOTAL	71.2	88.4
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	128.5	58.8
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	2.1	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	1.7	2.4
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	27.7	1.4
Maritimes	8.5	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	111.2	92.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	191.6	62.4

1/ Accounting stocks for feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables pour grains fourragers tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

ICE FUTURES CANADA, INC. CASH PRICE QUOTATIONS/
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG

W.E. September 9/12

	03	04	05	06	07	Weekly Average/ Moyenne	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
CW Feed/Fourrager OC	N/A	301.00	301.00	301.00	301.00	301.00	242.50
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
No. 1 CW/OC n° 1							
Lethbridge	N/A	260.00	265.00	265.00	265.00	263.75	196.00
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
No.1 Canada/Canada n° 1	N/A	663.40	671.00	670.00	670.60	668.75	585.55
No.2 Canada/Canada n° 2	N/A	650.40	658.00	657.00	657.60	655.75	572.55
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
No.1 Canada/Canada n° 1	N/A	643.40	653.00	657.00	657.60	652.75	579.30
No.2 Canada/Canada n° 2	N/A	630.40	640.00	644.00	644.60	639.75	566.30

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments of all grain include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 481 800 (478 400) tonnes of Wheat excluding Durum, 471 700 (303 200) tonnes of Oats, 53 100 (49 400) tonnes of Rye, 78 100 (55 300) tonnes of Flaxseed, 119 800 (73 400) tonnes of Canola, and 369 000 (530 400) tonnes of Corn between August, 2011 and June, 2012. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de grains effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une license vers les États-Unis: 481 800 (4478 400) tonnes de blé (blé dur exclus), 471 700 (303 200) tonnes d'avoine, 53 100 (49 400) tonnes de seigle, 78 100 (55 300) tonnes de lin, 119 800 (73 400) tonnes de canola, et 369 000 (530 400) tonnes de maïs exporté entre les mois d'août 2011 et juin 2012. (2010-2011 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).